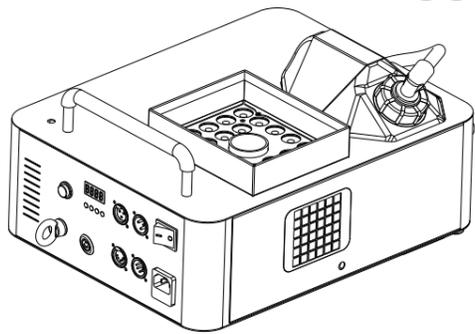


THRILL Vertical Fogger



Guía de instalación y seguridad

Martin
by HARMAN



ADVERTENCIA

Lea las precauciones de seguridad de esta guía antes de instalar o usar el producto.

Introducción

Le felicitamos por la compra de su máquina de efectos atmosféricos THRILL de Martin. La máquina THRILL Vertical Fogger combina luces LED en una mezcla de colores brillantes con una potente producción de niebla para crear efectos atmosféricos asombrosos. Por sus opciones de control y montaje flexibles, está perfectamente indicado para una amplia selección de aplicaciones.

Esta guía contiene información importante relativa a la instalación y la seguridad del producto. Para obtener las instrucciones de funcionamiento, consulte la guía de usuario de THRILL Vertical Fogger.

Visite nuestro sitio web, www.martin.com, para descubrir toda la gama de productos de Martin.

Breve descripción de características

- 480 m³ (17 000 ft³) por minuto de producción de niebla
- Brillante mezcla de colores RGB con 21 luces LED de larga duración
- Control remoto inalámbrico de 4 canales y DMX de 7 canales
- Instalación flexible para crear efectos en prácticamente todos los ángulos

El dispositivo THRILL Vertical Fogger se suministra con esta guía de instalación y seguridad, una guía de usuario, un control remoto inalámbrico, un soporte de montaje y un cable de alimentación.

Antes de instalar y usar la máquina Vertical Fogger:

1. Lea la información de seguridad de esta guía.
2. Saque el dispositivo Vertical Fogger del embalaje y compruebe que no ha sufrido daños durante el transporte. No intente usar la máquina si está dañada.
3. Compruebe que la frecuencia y la tensión de CA de su red eléctrica coinciden con los requisitos de alimentación del dispositivo.
4. Asegúrese de que cuenta con el líquido de niebla RUSH específico.
5. Puede consultar la información técnica y la documentación del producto más recientes en el sitio web de Martin Professional, www.martin.com. Las revisiones de los documentos de Martin se identifican con la letra correspondiente a las revisiones después de los avisos legales incluidos al final de esta guía.

Información de seguridad

Los siguientes símbolos identifican información de seguridad importante:



Advertencia. Peligro para la seguridad. Riesgo de lesiones graves o muerte.



Advertencia. Consulte en el manual de usuario la información de seguridad importante.



Advertencia. Tensión peligrosa. Riesgo de descarga eléctrica letal.



Advertencia. Superficies calientes.



Advertencia. Peligro de incendio.



Este dispositivo presenta riesgos de lesiones graves o muerte por peligros de incendios, descarga eléctrica, caídas y problemas respiratorios. Sus emisiones podrían crear un peligro de incendio o causar lesiones graves si no se siguen las precauciones de seguridad. Se cataloga como Grupo exento (RG0) conforme a la norma EN 62471, por lo que no se considera que presente peligros ópticos previsible de forma razonable, incluso en caso de uso continuado sin limitaciones.

Instale, use y realice el mantenimiento de este producto únicamente conforme a las instrucciones; de lo contrario, podría ocasionar un peligro para la seguridad o daños no cubiertos por las garantías del producto.

Siga las siguientes precauciones de seguridad y todas las advertencias del producto. Guarde esta información para poder consultarla en el futuro.



Para obtener la información y la documentación de usuario más recientes sobre este y otros productos de Martin, visite nuestro sitio web: www.martin.com.

Respete la legislación, los códigos y las normativas locales aplicables al instalar, usar o realizar tareas de mantenimiento en el producto.

Protección frente a descarga eléctrica



No exponga el producto a agua ni humedad.

Desconecte el producto del suministro de alimentación de CA antes de realizar la instalación o el mantenimiento, y cuando no lo utilice.

Compruebe que el producto está conectado a masa (tierra).

Use únicamente una fuente de alimentación de CA que cumpla los códigos eléctricos y de edificación locales, y que tenga protección frente a sobrecarga y fuga a tierra.

Sustituya los fusibles fundidos por otros del amperaje y el tipo especificados. Deje de usar el producto si el problema continúa.

Aíse el producto de la fuente de alimentación de inmediato si el enchufe o cualquier sello, tapa, manguera u otro componente están dañados, defectuosos, deformados, húmedos o con signos de sobrecalentamiento. No vuelva a conectarlo al suministro eléctrico hasta que no se corrija el problema.

Antes de conectar el producto al suministro eléctrico, compruebe que el equipo de distribución y los cables de alimentación no presentan daños y que cumplen los requisitos eléctricos de los productos conectados.

Protección frente a quemaduras e incendios



No use el producto si la temperatura ambiente (T_a) es superior a 40 °C (104 °F).

La carcasa y el inyector de salida de niebla pueden calentarse durante el funcionamiento. Evite que entre en contacto con personas y materiales.



No toque el inyector de salida durante ni después de su uso, ya que se calienta excesivamente y puede alcanzar hasta los 300 °C (572 °F) y ocasionar quemaduras o presentar un riesgo ante materiales inflamables. Espere hasta tres horas después de que la máquina se haya apagado. El inyector se enfría lentamente; no tape ni guarde la máquina hasta que baje la temperatura del inyector. Antes de manipular la máquina, deje que se enfríe durante al menos 15 minutos.

Deje una separación mínima de 600 mm (24 pulg.) alrededor de la máquina y compruebe que no hay ningún obstáculo que obstruya el flujo de aire, incluidos los ventiladores y las salidas de aire.

Coloque la máquina a una separación mínima de 600 mm (24 pulg.) de las personas y de materiales combustibles y sensibles a las altas temperaturas.

No oriente la salida de niebla hacia personas ni objetos que estén a menos de 5 m (16,4 pies) del inyector. Esta cifra puede reducirse a 2 m (6,6 pies) únicamente si la máquina se coloca en vertical, con el inyector hacia arriba.

Si se produce un fallo, la máquina puede producir chorros o un goteo excesivo de líquido caliente que podrían ocasionar quemaduras en las personas o daños en los materiales. Si observa estas condiciones, desenchufe y deje de usar la máquina de inmediato, y póngase en contacto con Martin Professional para solicitar una reparación.

No instale la máquina de forma que puedan caer ni proyectarse gotas de líquido sobre personas y objetos o materiales sensibles (incluida sensibilidad térmica) o combustibles.

Protección frente a las lesiones

No intente reparar productos defectuosos ni modificar ningún producto en forma alguna. Las luces LED no son piezas que el usuario pueda sustituir. Encargue cualquier tarea de mantenimiento a su distribuidor

Martin o póngase en contacto directamente con Martin para solicitar asistencia técnica a través de www.martin.com/contact-support.

Asegúrese de que las estructuras de soporte y la tornillería utilizadas tienen una capacidad mínima de 10 veces el peso de todos los dispositivos que sustentan y que cumplen las normativas locales aplicables.

Para suspender la máquina de efectos desde una estructura, use una garra de montaje adecuada. No use cables de seguridad como medio principal de soporte.

Si el producto se instala en un lugar en el que podría ocasionar lesiones o daños en caso de caída, instale un mecanismo de fijación secundario, según se indique, como un cable de seguridad que sujete la máquina en caso de que la fijación principal falle. La fijación secundaria deberá estar homologada por un organismo oficial, como TÜV, como fijación de seguridad para el peso que sustenta, deberá cumplir la norma EN 60598-2-17, sección 17.6.6, o BGV C1/DGUV 17, y deberá tener capacidad para una carga estática suspendida de al menos seis veces el peso de la fijación (o más si así lo requirieran las normativas locales aplicables).

No use el producto si faltan tapas o están dañadas. Compruebe que todas las tapas externas y los aparos de montaje están bien sujetos.

Ante un problema de funcionamiento, deje de usar el producto de inmediato y desconéctelo del suministro eléctrico. No intente usar una máquina que tenga signos de daños o que no tenga líquido.

Bloquee el acceso bajo el área de trabajo, y trabaje desde una plataforma estable siempre que instale, configure, ajuste, llene o limpie el producto.

Los productos de Martin no están previstos para su uso por personas (incluidos niños) con capacidad mental, sensorial o física reducida, con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o se les instruya sobre el uso del producto. Se debe vigilar a los niños para que no jueguen con el producto.

No instale máquinas de efectos atmosféricos suspendidas en áreas en las que podrían congregarse personas.

Los efectos atmosféricos pueden producir condensación. No apunte con la salida de una máquina de efectos atmosféricos a un suelo pulido. Los suelos y las superficies podrían quedar resbaladizos. Compruébelos con frecuencia y séquelos si es necesario para evitar cualquier peligro de que se produzcan resbalones.

Las luces parpadeantes pueden desencadenar ataques epilépticos en personas sensibles a los parpadeos. Coloque avisos en las entradas de las salas si se van a usar luces estroboscópicas. Monte las luces parpadeantes a la mayor altura posible y evite períodos prolongados de parpadeos continuos, especialmente con 10 a 20 parpadeos por segundo. Si alguien sufre un ataque epiléptico, apague de inmediato las luces parpadeantes.

El líquido de efectos atmosféricos contiene glicoles aptos para uso alimenticio en una solución, pero podría presentar riesgos para la salud si se ingiere. No lo beba. Almacénelo en un lugar seguro. Si entra en contacto con los ojos, enjuague con agua. Si alguien se traga el líquido, administre agua y busque ayuda médica.

Protección frente a problemas respiratorios



Una máquina de efectos atmosféricos puede funcionar de forma segura solo si se usa con el líquido indicado. Utilice únicamente el líquido especificado en las especificaciones y en la guía de usuario del producto. Otros líquidos podrían liberar gases tóxicos, con el consiguiente peligro grave para la salud. También podría causar daños en el producto que no están cubiertos por la garantía.

No cree niebla densa en áreas con escasa ventilación o cerradas. Garantice una visibilidad mínima a 2 m (6,6 pies) en áreas donde se vaya a producir niebla.

No exponga a personas con problemas de salud (incluidas alergias o enfermedades respiratorias como asma) a los efectos atmosféricos, incluidas la niebla o la neblina.

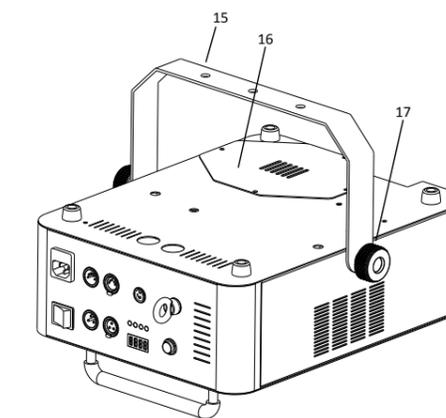
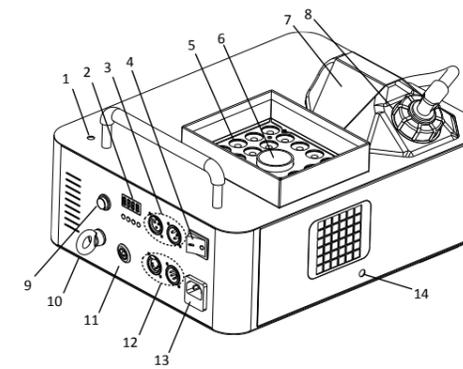
No apunte con la salida del producto directamente al rostro ni a la altura del rostro de una persona.

Protección frente a lesiones oculares



No fije la mirada hacia las luces LED en funcionamiento. No mire a la luz con lupas, telescopios, prismáticos ni instrumentos ópticos similares que podrían concentrar la luz. Pueden producirse lesiones oculares.

Descripción del producto



- | | |
|---|---|
| 1. Punto de fijación de cáncamo | 9. Botón de control |
| 2. Interfaz de usuario | 10. Punto de fijación de cable de seguridad |
| 3. Tomas DMX XLR de 3 contactos | 11. Toma de control remoto |
| 4. Interruptor de encendido | 12. Tomas DMX XLR de 5 contactos |
| 5. Luces LED | 13. Portafusibles/entrada de suministro de alimentación de CA |
| 6. Inyector de salida | 14. Punto de fijación del soporte |
| 7. Soporte del depósito de líquido | 15. Soporte de montaje |
| 8. Tapón de llenado del depósito de líquido | 16. Tapa del hueco del depósito de líquido |
| | 17. Rueda de ajuste del soporte de montaje |

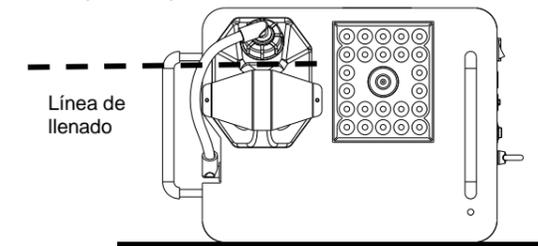
Instalación física



La máquina se ha diseñado únicamente para su uso en interiores y se debe utilizar en un lugar seco con una ventilación adecuada. Siga todas las precauciones detalladas en la sección "Información de seguridad" de esta guía.

Instalación en superficie

El dispositivo THRILL Vertical Fogger está concebido para colocarse en el suelo o sobre una superficie estable, con el inyector de salida en posición vertical. Para la salida de niebla en horizontal, la máquina también podrá colocarse de lado, como se ilustra a continuación. El tapón de llenado debe quedar por encima del nivel de líquido para evitar fugas, como se ilustra a continuación. Si se usa en posición horizontal, no coloque la salida a la altura de los ojos. Extreme las precauciones para evitar que las superficies se vuelvan resbaladizas.

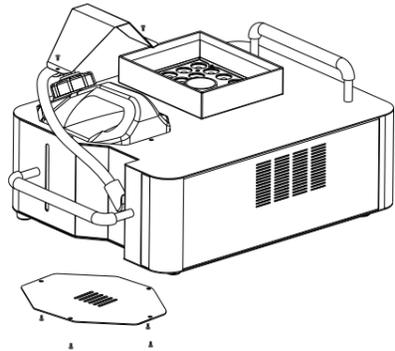


Cambio de la orientación del depósito de líquido

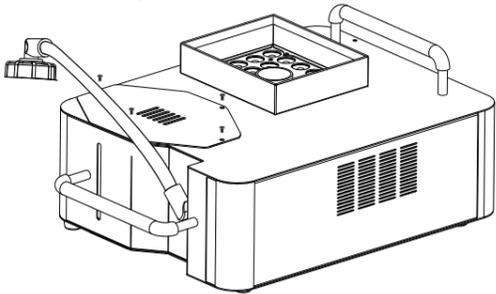
Antes de montar la máquina sobre una estructura con el inyector de salida apuntando hacia abajo, debe dar la vuelta al depósito de líquido siguiendo estas indicaciones:

1. Desconecte la máquina del suministro de alimentación de CA y espere a que se enfríe.
2. Retire el soporte del depósito de líquido de la parte superior y quite

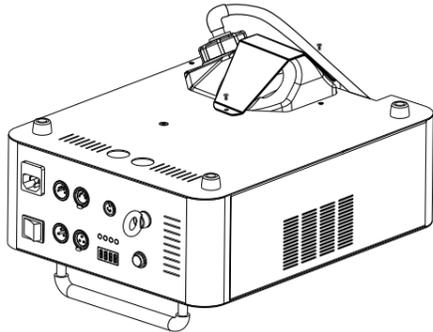
la tapa del hueco del depósito desde abajo.



- Desenrosque el tapón de llenado y retire el depósito de líquido.
- Sujete la tapa del hueco del depósito de líquido en la parte superior de la máquina.



- Dé la vuelta a la máquina y coloque el depósito de líquido en el hueco, como se ilustra. Enrosque el tapón de llenado.
- Fije el soporte del depósito de líquido a la parte inferior de la máquina.



Montaje de la máquina de efectos sobre una estructura

Si el depósito de líquido se instala según la ilustración anterior, la máquina puede anclarse a una estructura o similar con el inyector apuntando hacia abajo. Puede inclinarse hasta 45° si el depósito de líquido está parcialmente lleno. Llenar en exceso o inclinar la máquina con un ángulo mayor podría ocasionar que fugas de líquido.

Use una abrazadera partida (se muestra a la derecha) que rodee por completo la viga de la estructura.



Para anclar la máquina de efectos a una estructura:

- Instale el soporte de montaje en la máquina y fíjelo con las dos ruedas manuales y las arandelas incluidas.
- Compruebe que la estructura de montaje soporta al menos 10 veces el peso de todo el equipo que se va a instalar y que cumple las normativas locales aplicables.
- Bloquee el acceso bajo el área de trabajo.
- Atornille firmemente la abrazadera al soporte de montaje. Se debe usar un perno M12 (o de ½") de acero de grado mínimo 8.8. Se debe insertar por ambas patas del soporte de montaje y fijarse con una contratuerca.
- Trabaje desde una plataforma estable, cuelgue la máquina de efectos sobre la estructura y fije bien la abrazadera.
- Fije la máquina con un cable de seguridad según se indica en la siguiente sección.

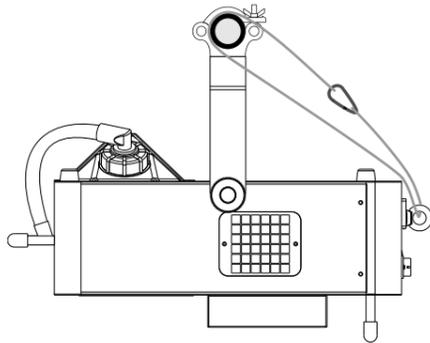
Fijación con un cable de seguridad

Fije el dispositivo THRILL Vertical Fogger con un cable de seguridad u otra fijación secundaria aprobada para el peso de la máquina, de modo

que el cable de seguridad soporte la máquina si falla una fijación principal.

Enrosque bien el cáncamo incluido en las tomas roscadas de la parte superior o lateral. Enganche el cable de seguridad al cáncamo, enróllelo alrededor de un punto de anclaje seguro y amarre el extremo que queda libre. No enrolle el cable de seguridad únicamente alrededor del soporte de montaje de la máquina, ya que la máquina no quedará bien fijada si se separa del soporte. Fíjese en la siguiente ilustración.

No use cáncamos que no sean los incluidos. Si usa un cáncamo de más de 15 mm (0,60 pulg.) de largo, podría ocasionar daños en la máquina. Si falta el cáncamo, póngase en contacto con el servicio de asistencia de Martin Professional.



Alimentación de CA



Como medida de protección frente a descargas eléctricas, la máquina debe conectarse a masa (tierra). En el circuito de distribución eléctrica, debe instalarse un disyuntor o fusible y una protección para fugas a tierra.



Antes de conectar la máquina a la alimentación, compruebe que el suministro de CA es el adecuado para el consumo de corriente de los dispositivos conectados y que la tensión de la red de CA local se ajusta al rango indicado en el panel trasero de la máquina. No use la máquina si la tensión de la red de CA no se ajusta al rango especificado.

Para conectar a la corriente, enchufe el cable de alimentación de CA (incluido) en la toma de entrada de alimentación de CA y, a continuación, a un enchufe de red de CA. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" para encender la máquina.

Apague la máquina y desconéctela del suministro de alimentación de CA cuando no la utilice.

Especificaciones

Dimensiones	
Largo	455 mm (17,9 pulg.)
Ancho	311 mm (12,5 pulg.)
Alto	199 mm (7,8 pulg.)
Peso: en seco/lleño.....	9,5 kg (20,9 lbs.) / 12 kg (26,5 lbs.)

Efectos dinámicos	
Mezcla de colores	RGB
Selección de colores	36 valores de color predefinidos
Dimmer electrónico	0-100 %
Efectos estroboscópicos y pulsantes.....	Efectos estroboscópicos aleatorios, acción y velocidad variables
Efecto de obturador electrónico	Apertura y blackout instantáneos
Niebla	Activada/desactivada
Rendimiento	
Cobertura	480 m ³ (17 000 ft ³) por minuto
Consumo máximo de líquido.....	60 ml por minuto
Máximo tiempo de funcionamiento con nivel de salida máximo.....	30 segundos
Tiempo de preparación	8 minutos

Control y programación

Opciones de control	DMX, control remoto inalámbrico de 4 canales, botón de encendido/apagado
Parámetros de control con control remoto inalámbrico.....	Funciones de encendido/apagado
Parámetros de control con DMX	Todas las funciones
Canales DMX	7
Interfaz de usuario	Panel de control con pantalla LED
Cumplimiento de estándares DMX.....	ANSI E1.11; USITT DMX512-A

Óptica

Fuente de luz.....	21 luces LED de 3 W (7 para R, G y B)
Duración mínima de las luces LED	30 000 horas (con >70 % potencia luminosa) *

*Cifra obtenida bajos las condiciones de las pruebas del fabricante

Construcción

Carcasa	Acero
Color.....	Negro
Intercambiador de calor	1400 W, con protección térmica
Bomba de líquido.....	Pistones oscilantes, alta presión
Control del líquido	Detección de salida del líquido, mirilla de cristal
Depósito de líquido	2,5 l, extraíble
Soporte colgante.....	Lira ajustable integrada
Puntos de fijación de seguridad	Dos inserciones roscadas, parte delantera/lateral (cáncamo M8)
Unidad de control remoto inalámbrico (incluida).....	4 canales, alcance de 30 m (100 pies)

Instalación

Montaje.....	De pie vertical/horizontal o suspendido
Orientación	Cualquiera
Puntos de montaje	Soporte para abrazadera simple/doble, M12 o ½"
Distancia de separación alrededor de la máquina	600 mm (24 pulg.)

Conexiones

Alimentación de CA	Conector macho IEC, C14
DMX	XLR de bloqueo de 3 y 5 contactos
Receptor remoto inalámbrico	Entrada DIN 41524, 5 contactos, 45°, 180°

Alimentación

Modelo UE

Alimentación de CA	220-240 V nominal, 50/60 Hz
Fusible principal	F 8 AL, 250 V
Corriente y alimentación típicas a 220 V	1280 W y 5,8 A*
Corriente y alimentación típicas a 240 V	1520 W y 6,3 A*

Modelo EE. UU.

Alimentación de CA	100-120 V nominal, 50/60 Hz
Fusible principal	F 15 A, 250 V
Corriente y alimentación típicas a 100 V	980 W y 9,8 A*
Corriente y alimentación típicas a 120 V	1400 W y 11,6 A*

*Valores medidos a tensión nominal. Estime una desviación de +/- 10 %.

Datos térmicos

Temperatura ambiente máxima (T _a máx.)	40 °C (104 °F)
Temperatura ambiente mínima (T _a mín.).....	5 °C (41 °F)
Temperatura de la superficie exterior, estabilizada.....	50 °C (122 °F)
Temperatura máx. del inyector.....	300 °C (572 °F)

Normativas

EU RED	EN 60335, EN 60598-2-17, EN 62471, EN 62479, EN 62493, EN 300220-1, EN 300220-2, EN301489-1, EN 301489-3
EE. UU.	CFR Título 47 Parte 15 Clase B
EMC Canadá	ICES-003 Clase B
Australia/NZ (pendiente)	RCM



Elementos suministrados

Depósito de líquido de 2,5 l	
Tornillería y soporte colgante	
Perno de seguridad M8 x 15 mm	
Cable de alimentación, UE, 10 A, IEC C13, conector Schuko moldeado, 1,2 m (4 pies)	
Cable de alimentación, EE. UU., 10 A, IEC C13, moldeado NEMA 5-15P, 1,2 m (4 pies)	
Transmisor inalámbrico, 4 canales	N.º ref. 50480853
Receptor inalámbrico, Vertical Fogger, negro	
Pila para el transmisor inalámbrico, 12 V, A23	

Accesorios

Líquidos aprobados

RUSH® Fog Fluid
JEM® Pro Clean Supreme

Tornillería para la instalación

Abrazadera partida	N.º ref. 91602005
Cable de seguridad, carga de trabajo segura de 60 kg (132 lbs.),	
BGV C1/DGUV 17, negro.....	N.º ref. 91604006

Artículos relacionados

Martin® M-Touch	N.º ref. 90737040
Martin® M-Play	N.º ref. 90737030

Códigos de producto

THRILL Vertical Fogger, UE.....	N.º ref. 92215402
THRILL Vertical Fogger, EE. UU.....	N.º ref. 92215403

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Para conocer las últimas especificaciones de los productos, visite www.martin.com.

ATENCIÓN El controlador inalámbrico es un receptor y transmisor de radio con una frecuencia de funcionamiento de 433 MHz, y la antena interna emite y recibe energía de radiofrecuencia (RF). Los cambios o las modificaciones realizados por el usuario podrían anular su autoridad para usar el equipo. Los dispositivos

médicos personales, como marcapasos, audífonos, etc., están protegidos de la energía de RF, pero esta energía puede afectar a los equipos electrónicos. El controlador inalámbrico debe mantenerse limpio y seco para no causar daños en los circuitos internos.

Cumplimiento de las normas de la FCC

Este dispositivo cumple con la Parte 15, Clase B de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a estas dos condiciones: (1) Este dispositivo no causará interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Normativas canadienses relativas a equipos que causan interferencias - Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada

Este aparato digital de Clase B cumple los requisitos de las normativas canadienses relativas a equipos que causan interferencias.

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.

Por el presente documento, Harman Professional Denmark ApS declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 1999/5/CE. En la página de asistencia técnica y documentación técnica del sitio web de Martin Professional, www.martin.com, hay disponible una declaración UE de conformidad aplicable a este producto.

Eliminación de este producto



Los productos THRILL by Martin® se suministran de conformidad con la Directiva 2014/53/UE del parlamento y consejo europeos sobre los residuos de aparatos electrónicos y eléctricos (RAEE), en la medida en que resulte aplicable. Ayude a conservar el medio ambiente. Asegúrese de reciclar el producto al final de su vida útil. Su proveedor puede informarle de los puntos de recogida locales de los productos THRILL by Martin®.

Información sujeta a cambios sin previo aviso. HARMAN Professional Denmark ApS desestima cualquier responsabilidad frente a lesiones, daños, pérdidas directas o indirectas, pérdidas derivadas o económicas, o de cualquier otra naturaleza, ocasionados por el uso o la incapacidad de uso o la interpretación de la información contenida en este documento.

©2017 HARMAN Professional Denmark ApS. Todos los derechos reservados. Martin® es una marca comercial registrada de HARMAN Professional Denmark ApS en Estados Unidos y otros países. Las características, las especificaciones y los diseños están sujetos a cambios sin previo aviso.

HARMAN Professional Denmark ApS, Olof Palmes Allé 18, 8200 Aarhus N (Dinamarca)

www.martin.com

Revisión del documento: **B**